

# Translating Europe

Workshops 2023

## Workshop

LEGAL DESIGN: can  
translators play a role?

6 June 2023

Zoom: <https://us06web.zoom.us/j/87143420152>

AssITIG



Associazione Italiana Traduttori e Interpreti Giudiziari



14.30 Opening:

**Paola Rizzotto** (Head of Italian Department, DGT)

**Catia Lattanzi** (AssITIG President)

**Barbara Rovani** (EULITA President)

## Session I

15.00 **Marie-Agnès Fagès** (Legal by Design) “Legal design: how to convey complex legal information in a simple and optimized way?”

15.20 **Barbara de Muro** (LCA Studio Legale) “Legal design: lo stato dell’arte. Una panoramica dei professionisti del diritto interessati”

15.40 **Michele Biagiotti** (Directorate-general for Translation, European Commission) “Traduzione di documenti legislativi e implicazioni in termini di Legal design: l'esperienza della Commissione europea”

16.00 Coffee break

## Session II

16.10 **Catia Lattanzi** (AssITIG) “Legal Design e traduzione giuridica”

16.30 **Laura Troiano** (Studio Legale D’Argenio, Polizzi e Associati) “Tradurre il linguaggio giuridico dei contratti: sfide e comparazioni”

16.50 **Q&A**

Moderator: Guendalina Carbonelli (DGT)

17.30 **Closing**

No registration required. Attendance is free of charge on Zoom:

<https://us06web.zoom.us/j/87143420152>

The TEW working languages are English and Italian and a simultaneous interpreting service will be provided.

AssITIG

